

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schutzraumanlagen

Zivilschutzmobiliar

Apparate + Werkzeugbau

9444 Diepoldsau

Telefon 071 - 73 15 49

Telefax 071 - 73 26 07



## Schutzraummobiliar für Neuanlagen und Nachrüstung von bestehenden Schutzräumen

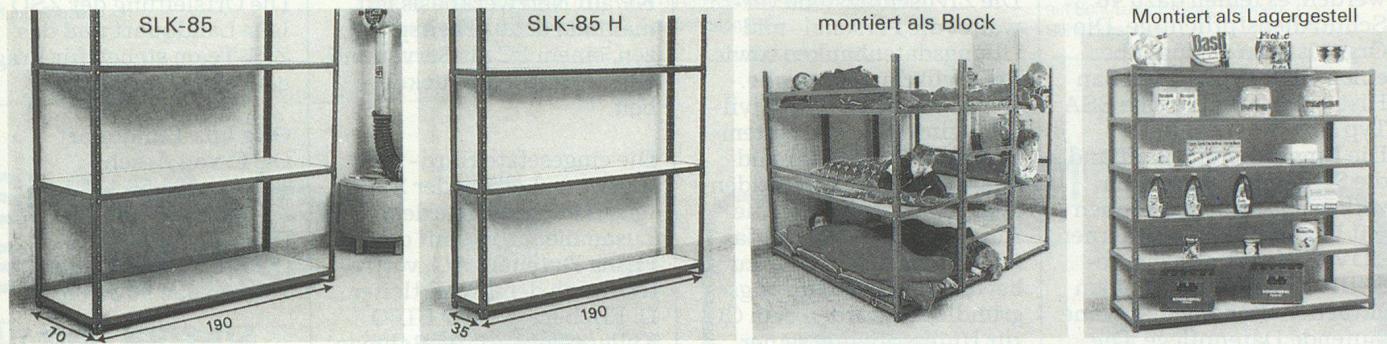
Schockprüfung: Schutzgrad 1 bar nach BZS

System Keller

+ Patent + Nr. 668 542

### Zivilschutzliegestelle SLK-85 und SLK-85 H mit Holztablar

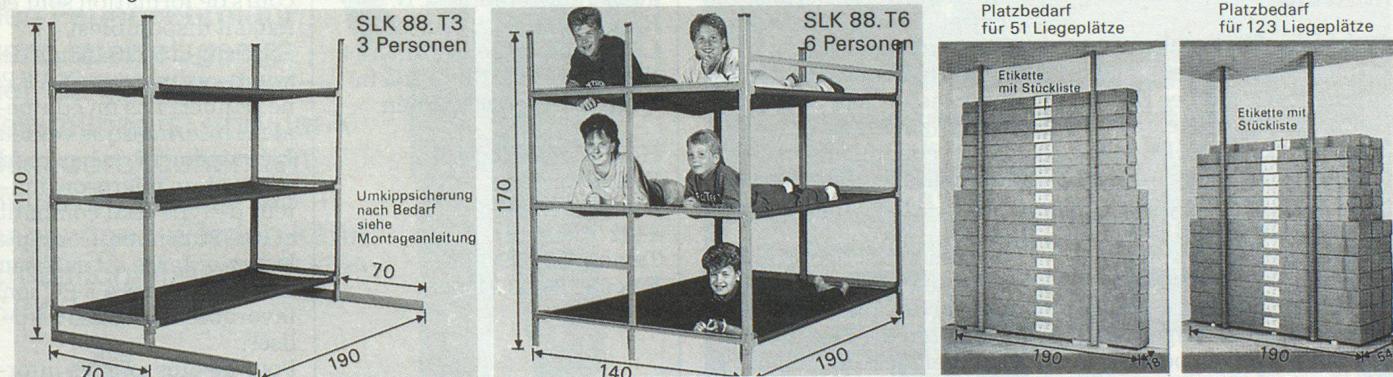
Einfaches Stecksystem für den Selbstbau. Vielseitige Verwendungsmöglichkeiten in Garage, Keller, Archiv usw.  
**Keine Anbauelemente.** Farbe saphirblau, Ral. 5003, pulverbeschichtet.



### Zivilschutzliegestelle SLK-88.T3 3 Personen und SLK-88.T6 6 Personen mit Liegetüchern

Einfaches, preisgünstiges System. Wenig Einzelteile. Platzsparende Lagerung. Farbe resedagrün, Ral. 5011, pulverbeschichtet.

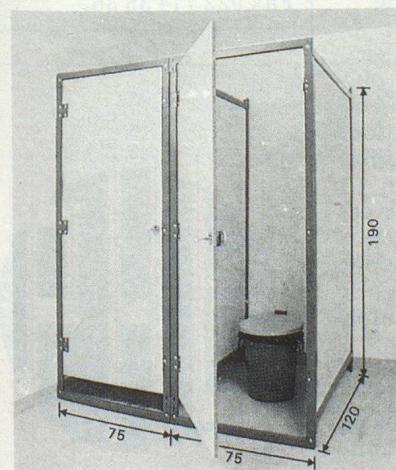
**Anmerkung:** Sämtliche Liegestellen werden einzeln aufgebaut und zu «Blöcken» zusammengeschoben. Im Sinne einer problemlosen Nachrüstung wurde bewusst auf **Anbau- und Verbindungselemente verzichtet** (beliebig verschiebbar).



### Abortkabinen

Einfache Konstruktion für den Selbstbau. Holzplatten beschichtet (abwaschbar). Stahlteile pulverbeschichtet. Farbe orange, Ral. 2004, pulverbeschichtet.

AKF 88 fest montiert



AKM 88 mobil



**Anmerkung:** Die Abortkabinen sind nach dem gleichen System aufgebaut wie die Liegestellen.

### Trocken-Klosett

System BZS

Lieferung in Sets für 8, 15 oder 30 Personen



### COUPON

Senden Sie uns unverbindlich und kostenlos Ihre Dokumentation

Firma/Name

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an:

Firma S.Keller, Schutzraumanlagen, 9444 Diepoldsau  
Telefon 071 - 73 15 49, Telefax 071 - 73 26 07

## EDV-Lösung der ZSO Igis-Landquart

Die ZSO der Gemeinde Igis-Landquart mit 7000 Einwohnern ist aufgebaut auf zwei Quartiere und dreizehn Blocks plus einen aussenstehenden Block der Nachbargemeinde Mastrils sowie einer BSO der Papierfabriken. Der Sollbestand von 631 kann nicht ganz erreicht werden, es fehlen dazu 48 Schutzzdienstpflichtige. Die Organisation verfügt über einen OKP Typ I, einen San Hist, einen San Po, eine BSA Typ II.

Die Einsatzbereitschaft und die Sicherstellung des Bevölkerungsschutzes können mit Unterstützung moderner EDV-Hilfsmittel sichergestellt werden. Täglich einen aktuellen Stand bedingt eine laufende Datenpflege. Die

Einwohner haben einerseits das Recht, Informationen über ihre Schutzplatzzuweisung zu kennen und anderseits Informationen über ihre Einteilung in der Formation und der vorgesehene Ausbildung sowie der zu leistenden Diensttage zu erhalten. Solch präzise Auskünfte können nur erteilt werden, wenn die Organisation über aktuelle Informationsdatenbanken verfügt. Die Zivilschutzstelle verwaltet die Personal- und Übungsdatenbanken sowie die Zivilschutzkontrolle. Der Einsatz des «ZIS Zivilschutzinformationssystem» ist für die ZSO Igis-Landquart nicht mehr wegzudenken. Das System hilft, die Aufgaben in bezug auf das Leitbild Zivilschutz 95 zu bewältigen. Die Führungsgrundlagen werden dem OC zur Unterstützung seiner

Führungsverantwortung aufgrund aktualisierter Datenbanken laufend zur Verfügung gestellt.

### Konfiguration

Integration eines PCs auf der Zivilschutzstelle in der Gemeindeverwaltung mit Interface zur Einwohnerkontrolle.

Aufbau einer autonomen EDV-Infrastruktur im Orts-KP auf Netzwerkbasis mit maximal acht Arbeitsplätzen, einem PC als Server und einer zentralen Druckeinheit.

Die eingesetzte Hard- und Software-Lösung der ZSO Igis-Landquart wurde in Zusammenarbeit mit der Firma Datahelp AG, vertreten durch den Projektleiter D. Fischer, und der HIPO Keller realisiert. Im Rahmen

der integrierten ZIS-Software (für Gemeinden, Kantone und Bund) und dem Leitbild 95 wird die ZIS-Software weiterentwickelt. Die Strategie, den Bevölkerungsschutz und die Einsatzbereitschaft sicherzustellen sowie das Kader von administrativem Aufwand zu entlasten, wird weiterhin forciert. Zurzeit wird ZIS in über 170 Organisationen eingesetzt.

Die Ortsleitung der ZSO Igis-Landquart und das ZIS-Team stehen für Fragen gerne zur Verfügung.

Oltg Igis-Landquart  
OC F. von Aesch  
Telefon 081 56 11 81

HIPO Keller  
OC H. P. Keller  
Telefon 056 96 35 60

## Kundenspezifische Module

### Auch kleine Stückzahlen zu interessanten Konditionen

Hofmann + Wiedmer Elektronik AG entwickelt auf Kundenwunsch elektronische Ansteuerungen für jegliche LCD. Das Engineering-Team realisiert jede noch so komplexe kundenspezifische Anforderung: sei dies mit grafischen, alphanumericen Anzeigen, mit Segmentanzeigen oder gar mit kombinierten Anwendungen.

Bereits bei der Pflichtenhefterstellung werden die Umfeldeinflüsse berücksichtigt. Die Art der LCD-Flüssigkeit sowie die gewünschte Schnittstellenvariante lassen sich dadurch optimal anpassen. Auch die Montagebedingungen müssen bereits im Planungsstadium in Betracht gezogen werden.

Zusammen mit dem Kunden werden mögliche Optionen wie zum Beispiel verschiedene Arten der Hintergrundbeleuchtung abgeklärt. So bekommt der Kunde das gewünschte Mo-

dul fertig ins Haus geliefert. Selbstverständlich können auch Teilprodukte (z.B. Rahmen, Glas, ...) eines LCD-Moduls bei Hofmann + Wiedmer Elektronik AG in Auftrag gegeben werden.

Hofmann + Wiedmer Elektronik AG  
Hauptstrasse 58  
4492 Tecknau  
Telefon 061 99 49 03  
Fax 061 99 50 31

tissent une assistance à l'utilisation permanente (des cours de formation sont également disponibles).

Basé sur la technologie des micro-ordinateurs NAT PC ne requiert pas un équipement informatique coûteux. L'équipement de base comprenant un micro-ordinateur de type IBM compatible et une imprimante acceptant le papier large est suffisante. Les coûts des NAT PC sont favorables et faciles à utiliser.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à la maison

Natsoft SA  
Route de Collex 199  
1239 Collex  
Téléphone 022 774 35 35  
Fax 022 774 35 36

## Les cadres devraient diriger

Pour que les cadres puissent réaliser leurs tâches – diriger – ils ont besoin d'aide. Les directives fédérales, cantonales et communales en font parties de même que les travaux de secrétariat et les travaux de planification. Pour que le ressort administratif ne devienne pas un domaine de longue durée et pour que les tâches directives soient efficace, on doit garantir la rapidité et la fiabilité de l'accès aux informations.

NAT PC, distribué par la maison Natsoft, sont programmés pour les besoins de la Protection civile et garan-

## Personalengpass in der Zivilschutz-Administration?

Wir können Ihnen aushefen. Unsere Dienstleistung erstreckt sich über alle Zivilschutzbereiche, inklusive Datenaufbereitung für die Informatik (Administration und ZUPLA), bei personellen Engpässen. Hierfür arbeiten wir mit modernen Arbeitshilfen und installieren uns nötigenfalls vorübergehend bei Ihnen.

Für Neueinsteiger in die Informatik erstellen wir vergleichende Analysen der diversen Anbieter, welche Ihnen Ihren Entscheid für die Produktewahl massgeblich erleichtern.

Wir garantieren Ihnen fachkompetente Mitarbeit zu kulanten Bedingungen. Nehmen Sie mit uns zwecks Vereinbarung einer unverbindlichen Besprechung Kontakt auf oder verlangen Sie unsere Dokumentation.

**INFO DATA, 4153 Reinach BL**

Mischelistrasse 43, Tel. 061 711 37 03, Fax 061 711 01 64